



QUADRILLA

24210



Spielanleitung * Instruction * Règle du jeu * Regla del juego * Spelregels * Manuale * 说明书



beleduc

Das Spiel fördert:

The game develops/Le jeu favorise/El juego fomenta/Het spel stimuleert/Questo gioco stimola/ 游戏培养:



Naturwissenschaftliche Bildung: Rolleigenschaften der Murmel erforschen; Technisches Verständnis entwickeln
Science Education: Explore the marble rolling characteristics; Develop technical knowledge
Formation scientifique et technique: Découvre les différentes façons dont peut rouler une bille sur un circuit; Compréhension de la technique
Conocimiento del medio y desarrollo técnico: Exploración de las características de rodadura de las canicas; Desarrollar la comprensión técnica
Natuurwetenschappelijke en technische ontwikkeling: Ontdek de knikker rollende eigenschappen; Technisch begrip ontwikkelen
Educazione tecnica e naturalistic: Esplorazione delle caratteristiche di rotolamento delle biglie; sviluppare competenze tecniche
自然科学和技能教育: 探索弹珠旋转的特征; 了解科技知识和原理



Sprachliche Bildung: Kommunikation und Absprachen über weiteres Bauvorgehen; Diskussion über den Einsatz bestimmter Bauelemente
Linguistic Education: Conversations about experiments and their working principles; Mediation of the use of certain building components
Formation linguistique: favorise la communication & la coopération de projets de construction; différentes utilisation des pièces de construction
Desarrollo del lenguaje: Comunicación y decisiones para la construcción de otros proyectos; Reexión sobre el uso de algunos componentes para construir
Taalkundige ontwikkeling: Communicatie en overeenkomst over verdere constructie projecten; Bemiddeling bij het gebruik van bepaalde bouwcomponenten
Educazione linguistica: Comunicazione e decisioni per la costruzione di altri progetti; Riessione sull'utilizzo di alcuni componenti da costruzione
社会教育: 更高层次建设项目的沟通协调与确认; 特定的建筑配件可以相互协调使用



Künstlerische Bildung: Freies Bauen und Erforschen
Art Education: Role play; building and exploration
Formation artistique: Jeu de rôle ; jeu libre de construction et d'exploration
Desarrollo artístico: Juego de roles; construcción libre e investigación
Artistieke ontwikkeling: Rollenspel; vrij bouwen en ontdekken
Educazione artistica: gioco di ruolo; costruzione ed esplorazione libere
艺术和创新能力发展: 角色扮演; 建构和探索



Soziale Bildung: Gemeinsames Spielen, Aufmerksamkeit, Konzentration
Social Education: Playing together, attentiveness, concentration
Sociabilisation: Jouer ensemble, attention, concentration
Desarrollo social: Juego colectivo, atención, concentración
Sociale ontwikkeling: Samen spelen, opletendheid, concentratie
Educazione sociale: Giocare insieme, attenzione, concentrazione
语言教育: 团队玩耍, 注意力, 专注力

Spielinformationen:

Game informations/Informations sur le jeu/Información sobre el juego/Spelinformatie/
Informazioni sul gioco/ 游戏信息:



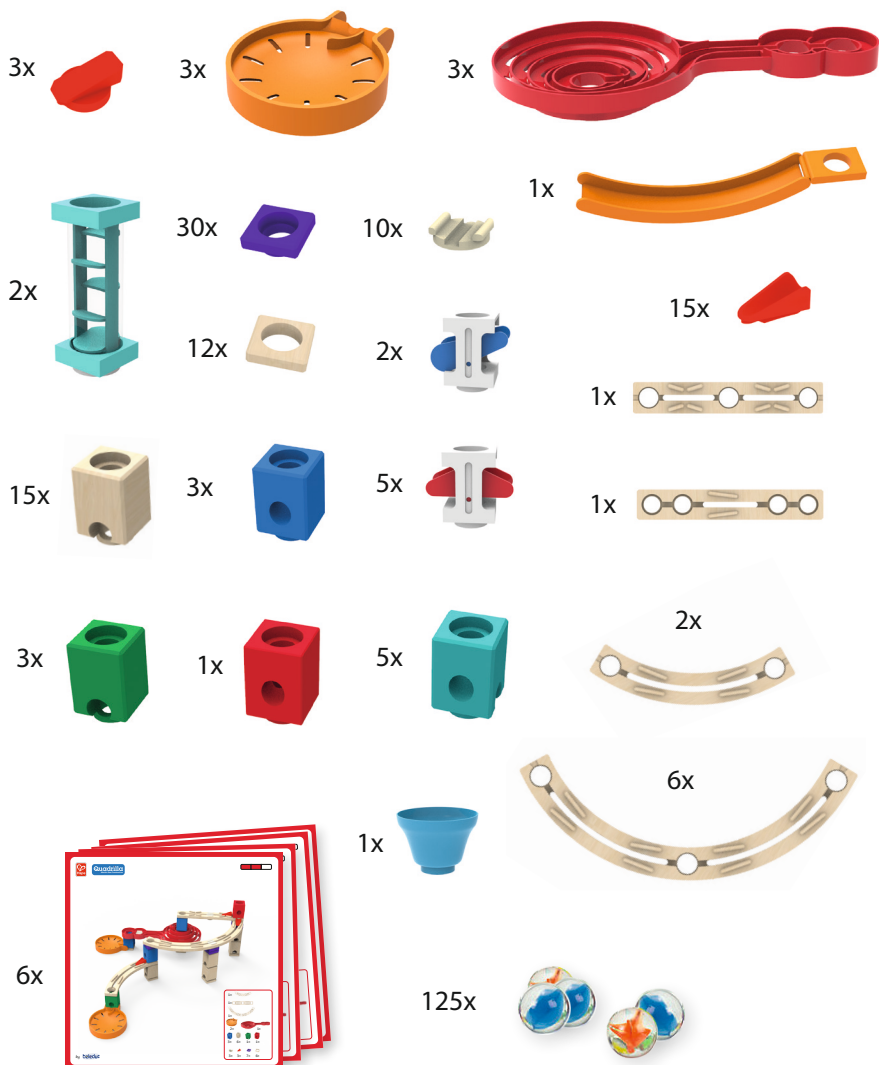


QUADRILLA

Kugelbahn/ Marble Run/ Le circuit de billes/ El circuito de bolas/ Knikkerbaan/ La pista di biglie/ 滚珠游戏

Inhalt:

Contents/ Contenu/ Contenido/ Inhoud/ Contenido/ 游戏配件:

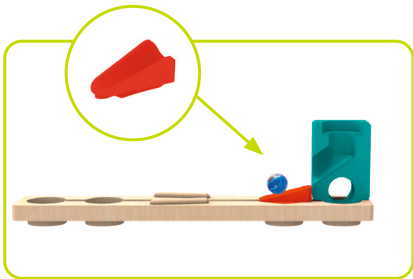
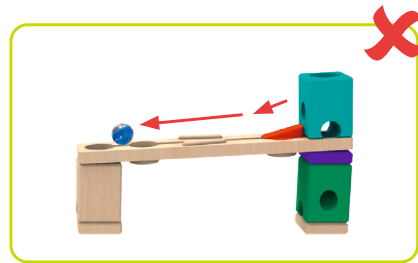
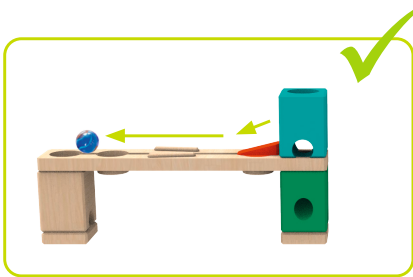




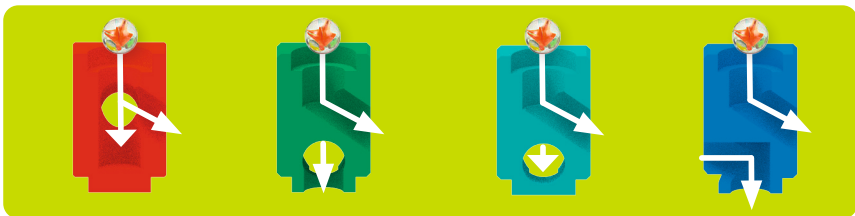
24210 Quadrilla

Die Quadrilla Kugelbahn ist ein hochwertiges Holzspielzeug, das durch sein Baukastensystem die Kreativität der Kinder fördert. Durch zahlreiche Aufbaumöglichkeiten entsteht hier Spaß für Klein und Groß.

Quadrilla ist die erste Kugelbahn der Welt, bei der die Murmeln auf horizontalen Schienen laufen. Allein durch unterschiedliche Fallwege im Quader bekommt die Murmel ihren Schwung. Spannend ist vor allem, dass die Quader unterschiedliche Funktionen haben: mal fällt die Kugel senkrecht durch ein Loch, mal läuft sie nach links oder rechts weiter.



Den richtigen Baustein zu finden ist manchmal etwas knifflig, wobei jede Farbe eine bestimmte Funktion beinhaltet. Trotz alledem ist hier technisches Vorstellungsvermögen erforderlich. Besonders interessant sind die doppelseitig nutzbaren Spiralen, auf denen die Kugeln lange ihre Runden drehen können. Die Vorlagekarten bieten erste Bauideen und mit den Grundkenntnissen zum Aufbau der Quadrilla wird man schnell zum Konstruktions-Experten.



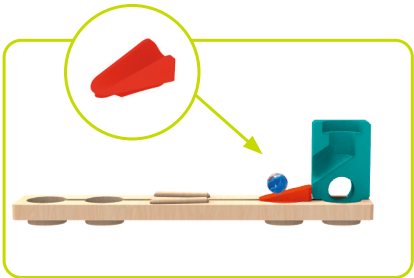
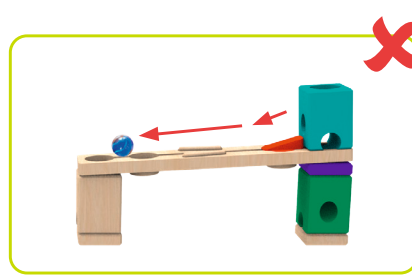
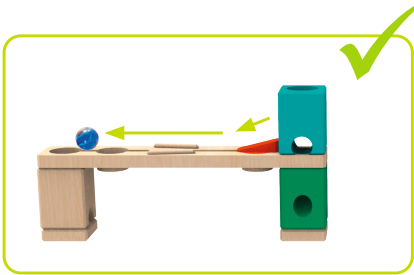
Weitere Anregungen finden Sie auf Seite 11 - 15.



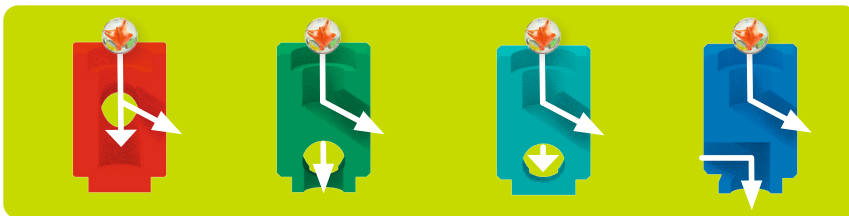
24210 Quadrilla

The Quadrilla marble run is a premium wooden toy with a modular system designed to foster children's creativity. The toy can be assembled in a number of different ways, providing endless fun for young and old.

Quadrilla is the world's first marble run featuring marbles that run on horizontal tracks. The marbles are propelled by the holes in the building blocks, which feature different designs: sometimes the marbles fall vertically through a hole, and sometimes they travel left or right along a track.



Finding the right building block can be tricky, although each colour has a specific function. Nevertheless, a technical mind is still required. The toy also comes with fun double-sided spirals, which the marbles can spin on. The template cards provide initial ideas for how to assemble the Quadrilla's building blocks – once you have acquired the basic skills, you will quickly become a construction expert.



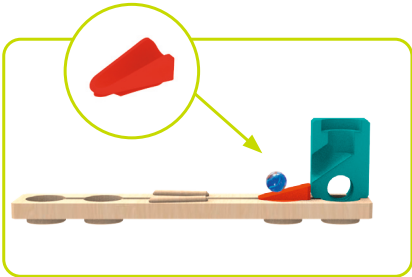
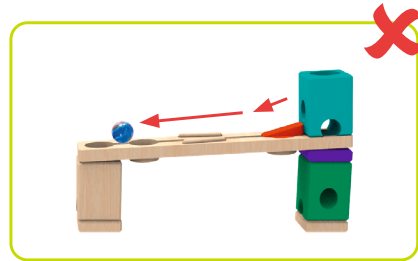
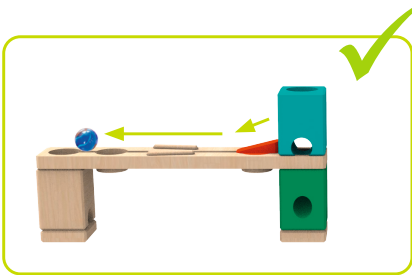
Further impressions can be viewed on page 11 - 15.



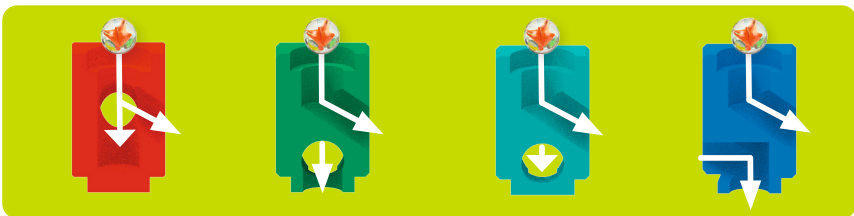
24210 Quadrilla

Le circuit de billes Quadrilla est un jouet en bois de haute qualité qui favorise la créativité chez l'enfant grâce à son système modulaire. Les possibilités illimitées de construction amusent aussi bien les petits que les grands.

Quadrilla est le premier circuit de ce type au monde sur lequel les billes roulent sur des rails horizontaux. La bille prend de l'élan du fait de ses différentes chutes dans le circuit. L'intérêt principal du jeu est que les éléments du circuit ont différentes fonctions : tantôt la bille tombe à la verticale dans un trou, tantôt elle roule vers la gauche, tantôt vers la droite.



Néanmoins, le jeu fait appel à l'imagination technique de l'enfant. L'élément le plus intéressant sont les spirales à double face sur lesquelles les billes peuvent faire plusieurs tours. Les cartes de modèles fournissent des idées de construction pour le début, puis, une fois maîtrisée la méthode de base, le joueur devient rapidement un expert en construction.



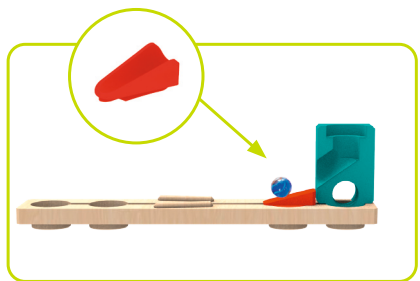
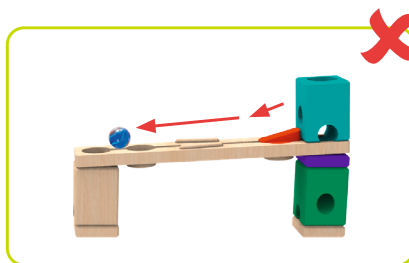
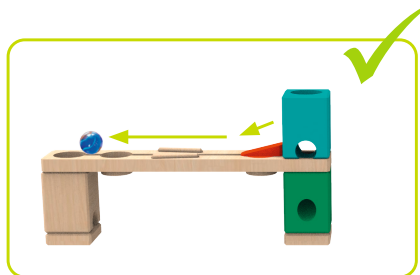
Retrouvez plus de détails en page 11 - 15.



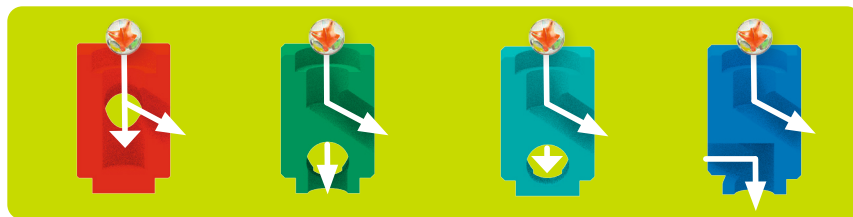
24210 Quadrilla

El circuito de bolas Quadrilla es un juguete de madera de alta calidad que estimula la creatividad de los niños gracias a su sistema modular. Ofrece un gran número de posibilidades de montaje que divierten a grandes y pequeños.

Quadrilla es el primer circuito de bolas del mundo en el que las canicas se desplazan por carriles horizontales. La canica se impulsa a través de diferentes trayectorias de caída en el rectángulo. Lo más emocionante es que los rectángulos tienen diferentes funciones: a veces la bola cae verticalmente por un agujero, y otras veces sigue hacia la izquierda o hacia la derecha.



Aun así, el juego requiere capacidad de imaginación técnica. Son muy interesantes las espirales que se pueden utilizar por los dos lados y en las que las bolas pueden girar sus rondas durante mucho tiempo. En las tarjetas modelo se ofrecen ideas iniciales para crear el circuito, y en cuanto se adquieren los conocimientos básicos para construir Quadrilla uno se convierte enseguida en un experto.



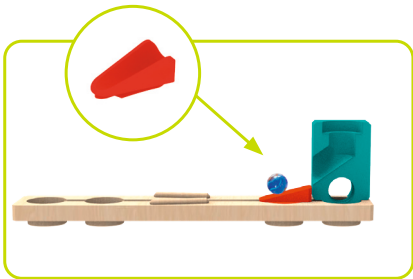
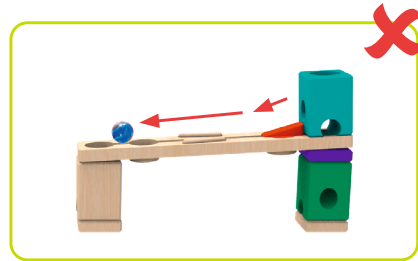
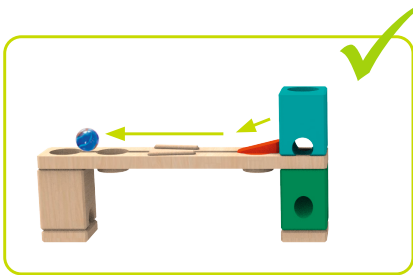
Otros ejemplos y explicaciones en las páginas 11 - 15.



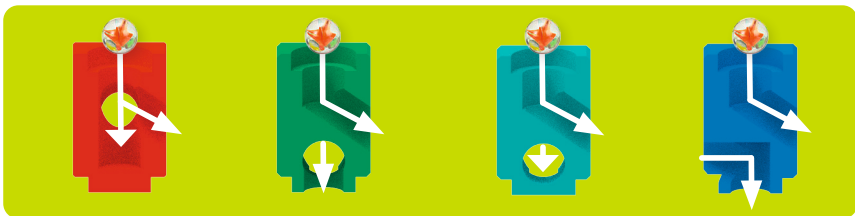
24210 Quadrilla

De Quadrilla knikkerbaan is een hoogwaardig houten speelgoed dat door zijn bouwkaststelsel de creativiteit van de kinderen stimuleert. Dankzij de talrijke montagemogelijkheden ontstaat hier plezier voor jong en oud.

Quadrilla is de eerste knikkerbaan ter wereld, waarbij de knikers op horizontale banen lopen. Alleen door de verschillende valwegen in het vierkant krijgt de knikker zijn zwier. Spannend is vooral dat de vierkanten verschillende functies hebben: soms valt de knikker loodrecht naar beneden door een gat, soms loopt hij naar links of rechts verder.



Het is soms een beetje lastig de juiste bouwsteen te vinden, waarbij iedere kleur een bepaalde functie heeft. Desalniettemin is hier technisch voorstellingsvermogen nodig. Bijzonder interessant zijn de dubbelzijdig te gebruiken spiralen, waarop de knikers lang hun rondjes kunnen draaien. De voorbeeldkaarten bieden eerste bouwideeën en met de basiskennis voor de opbouw van de Quadrilla wordt je al snel een constructie-expert.



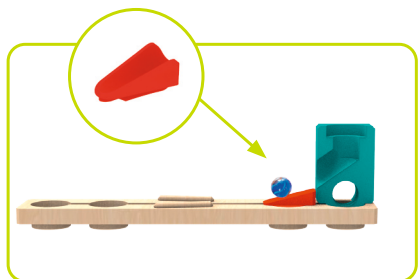
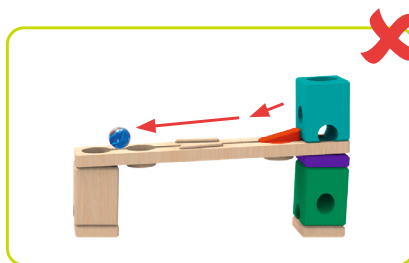
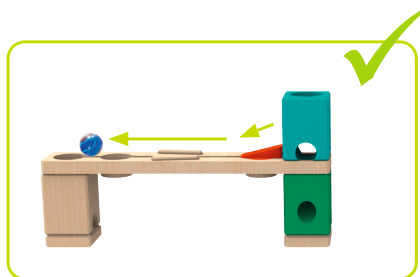
Meer impressies zijn te zien op pagina 11 - 15



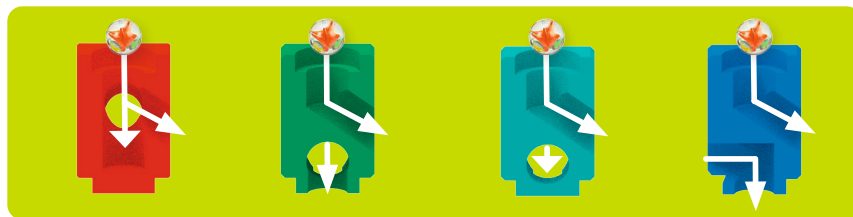
24210 Quadrilla

La pista di biglie Quadrilla è un giocattolo in legno di alta qualità che, con il suo sistema modulare, promuove la creatività dei bambini. Con le numerose possibilità di costruzione il divertimento è assicurato sia per grandi che per piccini.

Quadrilla è la prima pista di biglie che corrono su binari orizzontali al mondo. La biglia trae slancio proprio da diversi percorsi di caduta nei blocchetti. La cosa che entusiasma più di ogni altra è che i blocchetti hanno funzioni diverse: a volte la palla cade verticalmente attraverso un buco, a volte corre a sinistra o a destra.



A volte può essere complicato trovare il giusto blocco, quindi ad ogni colore corrisponde una specifica funzione. Viene richiesta immaginazione tecnica. Particolarmente interessanti sono le spirali utilizzabili su entrambi i lati, su cui le biglie possono fare a lungo dei giri. Le carte offrono le prime idee di costruzione e una volta in possesso delle conoscenze di base sulla costruzione Quadrilla si diventa rapidamente esperti di design.



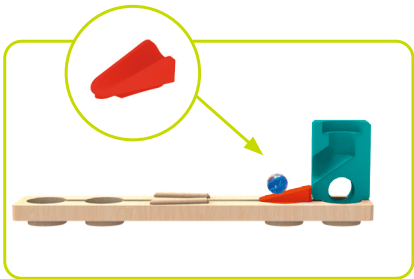
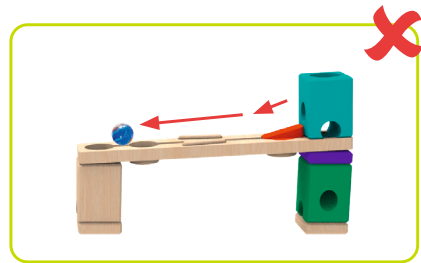
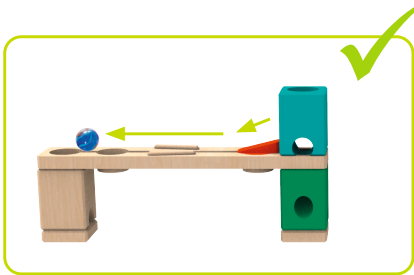
Altri esempi e spiegazioni alle pagine 11 - 15.



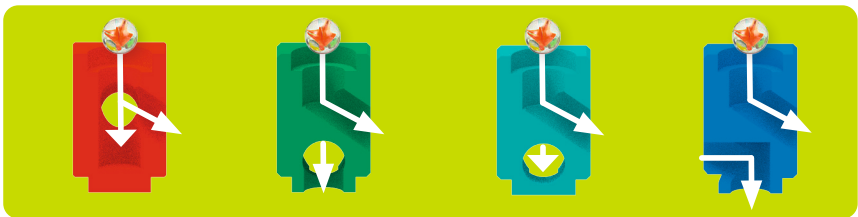
24210 Quadrilla

夸得瑞拉滚珠游戏是一款优质的木制玩具，它结合了模块化系统的设计，旨在培养孩子的创造力。

夸得瑞拉滚珠游戏是世界上第一款在水平轨道上运行的滚珠玩具。这款玩具有多种不同的组合方式，为孩子和老人们提供了无限乐趣。在用各种不同的建筑积木块搭建的过程中，弹珠有时被设定推动着向洞口前进，有时候弹珠也会垂直地落进洞里，而有的时候它们被设定向左或向右偏移轨道前进

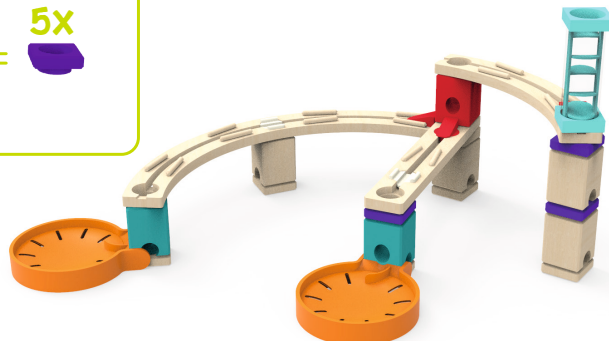
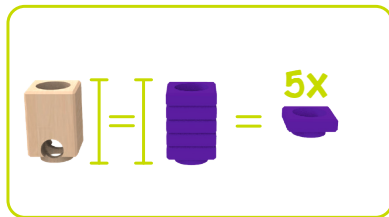


虽然建筑积木的每个颜色代表了不同的轨道设定功能，但是找到正确的建筑积木块还是有点难度的，这个过程可以帮助孩子们形成技术头脑。另外这款玩具还配有有趣的双面螺旋，弹珠可以在上面旋转。模板卡片可以给出基础的指导，教会孩子如何去组合夸得瑞拉的的建筑积木块，一旦孩子们学会了基础的技能，就能快速地成为一个建筑专家。

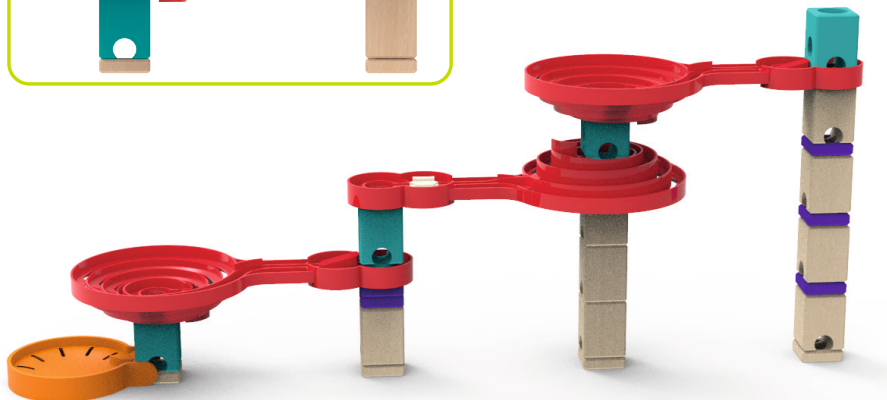
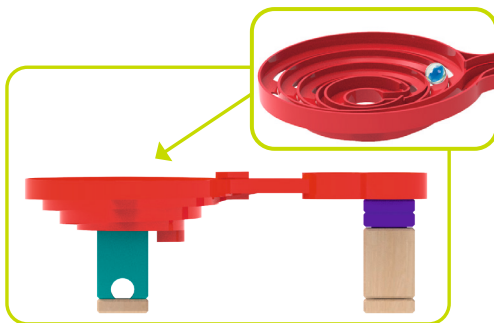


更多的展示请查看 11 - 15 页。

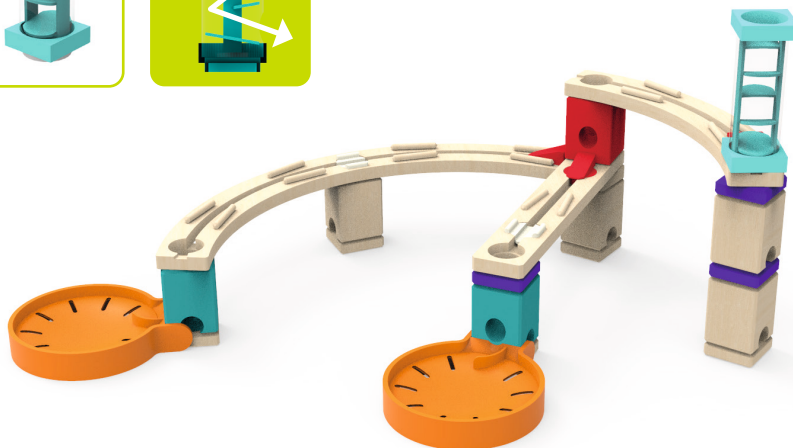
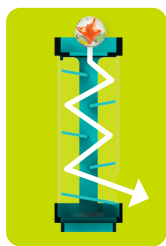
Ausgleichbaustein/ Adjuster/ Ajusteur/ Adaptador/ Hoogte aanpasser/
Adattatore/ 調節器:



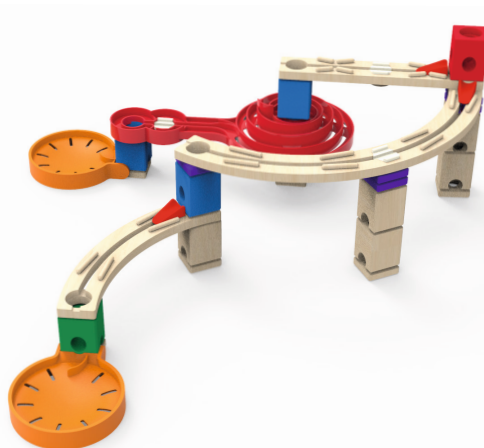
Doppelseitige Spirale/ Double Twist/ Spirale à double face/ Espiral en dos
lados/ Dubbelzijdige spiraal/ Spirale su due lati/ 双面螺旋:



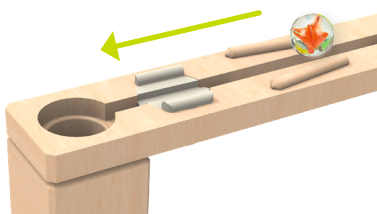
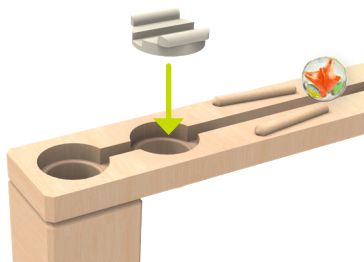
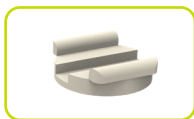
Transparenter Baustein/ Transparent block/ Module transparent/ Bloque transparente/ Transparant blok/ Blocco trasparente/ 透明管:



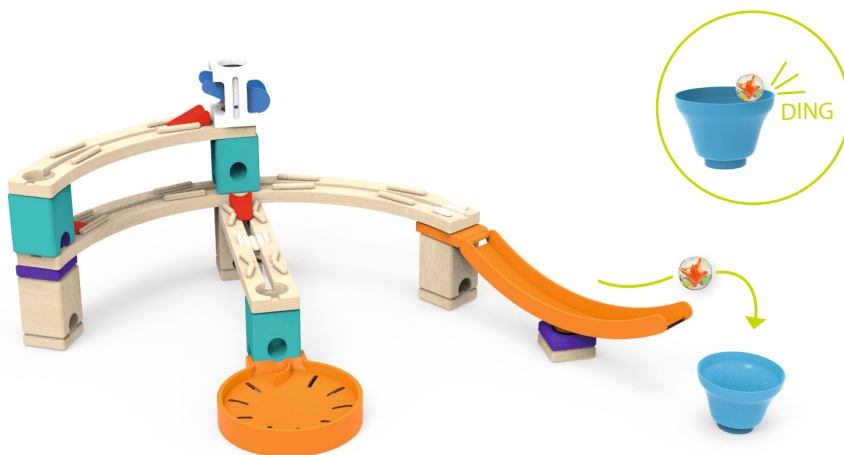
Murmelfänger/ Catcher/ Ramasseur de billes/ Colector/ Opvangbak/ Raccogli biglie/ 塑料盒:



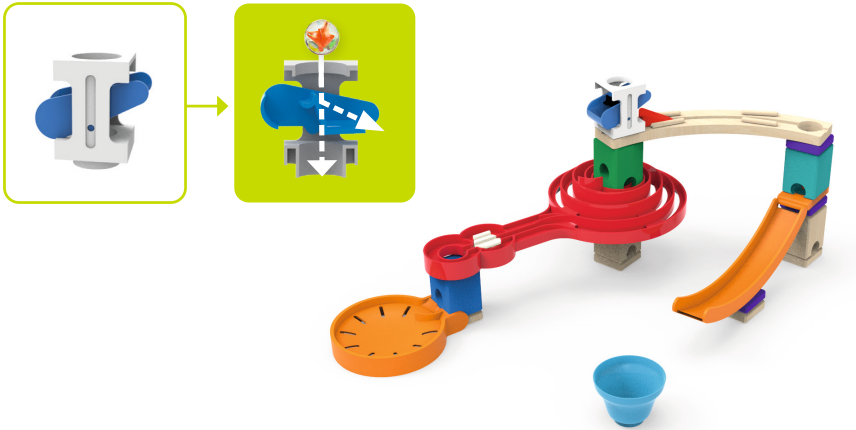
Lochverschluss/ Hole shutter/ Fermeture du trou/ Cierre de agujeros/ Gaten deksel/ Chiusura per i fori/ 塑料填充块:



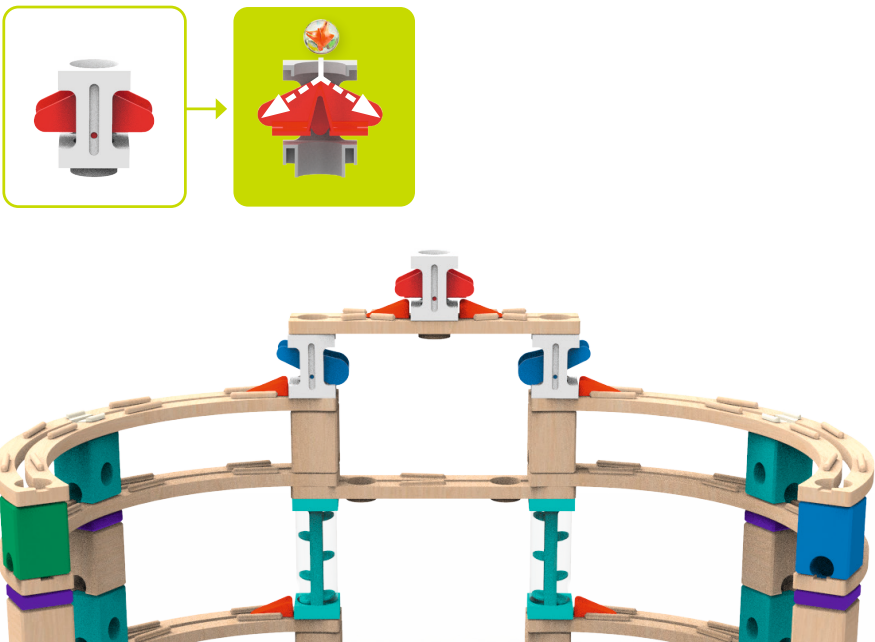
Glocke und Rutsche/ Bell and Slide/ Cloche et toboggan/ Campana y tobogán/ Bel en glijbaan/ Campanella e scivolo/ 铃铛和滑梯组建:

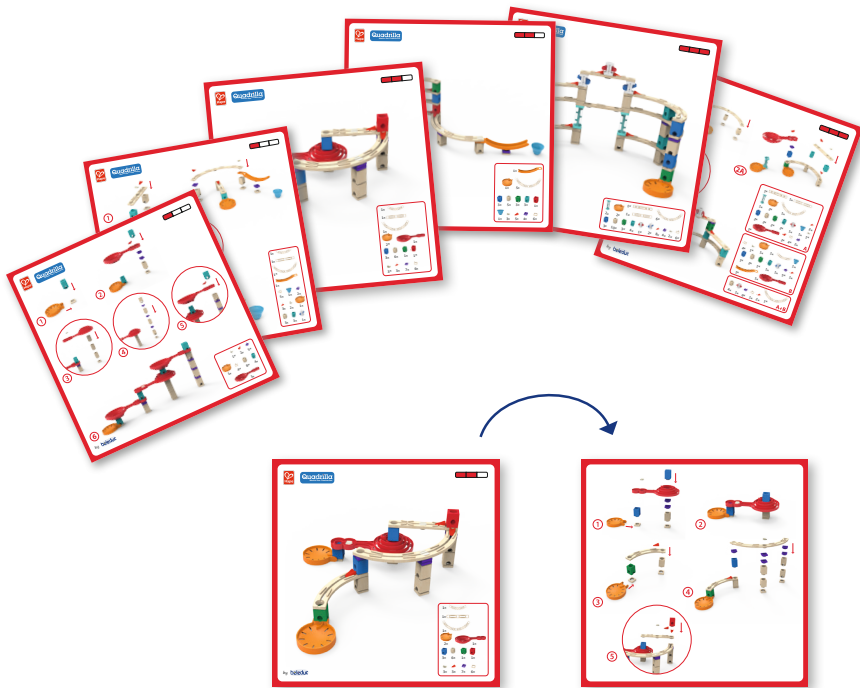


Richtungswechselnde Wippe/ Changeable direction seesaw/ Balançoire à bascule à changement de direction/ Balancín de dirección variable/ Richting veranderende wip/ Altalena a direzione variabile/ 双向跷跷板：



Zweiseitige Wippe/ Double direction seesaw/ Balançoire à bascule des deux côtés/ Balancín de doble dirección/ Twee rictingen wip/ Altalena a doppia direzione/ 双向跷跷板：





beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
09526 Olbernhau, Germany
Tel.: 0049 37360 162 0
Fax: 0049 37360 162 29
Mail: info@beleduc.de
www.beleduc.de

© beleduc 2020



Dieses Produkt wird in Kooperation mit Hape auf den Markt gebracht und in Kindergärten vertrieben.
This product was launched in cooperation with Hape and is distributed in kindergartens.
Ce produit est commercialisé en coopération avec Hape et distribué dans les jardins d'enfants.
Este producto se comercializa y distribuye en escuelas infantiles en cooperación con Hape.
Dit product wordt in samenwerking met Hape op de markt geïntroduceerd en in kleuterscholen verkocht. Questo prodotto viene commercializzato in collaborazione con Hape e distribuito negli asili nido.
这款产品是和Hape品牌一起合作推出的，并推广到了各个幼儿园中。

Bitte Anschrift für Rückfragen aufbewahren.
Please retain for information.
Informations á conserver.
Guardar esta información para futuras referencias.
Informatie te bewaren.
Conservare per future referenze.
请保留包装材料上的产品信息。

Achtung! Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
Warning! Not suitable for children under 3 years. Small parts. Choking hazard.
Avertissement! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'ingestion de petits éléments.
¡Atención! No apto para menores de 3 años. Peligro de atragantarse. Contiene pequeñas piezas.
Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Verstikkingsgevaar. Bevat kleine onderdelen.
Attenzione! Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Rischio di ingestione. Piccole parti.
注意! 不适合3岁以下儿童，产品包含小配件，小孩可能吞咽。